

International Edvard Grieg Conference Berlin 2009

GRIEG IN THE EUROPEAN CONTEXT

13 - 16 May 2009

Universität der Künste Berlin, Fasanenstraße 1 B, Kammersaal

Program

Wednesday 13 May

14:00 Registration

15:00 **Opening ceremony**

Edvard Grieg: *Old Norwegian Melody with Variations* op. 51 for two pianos
(dena piano duo: Heide Görtz and Tina Margareta Nilssen)

Welcome:

Prof. Martin Rennert, President of the Universität der Künste Berlin

Prof. Dr. Wolfgang Dinglinger, Vicepresident and Dean of the Faculty of Music

Sven Erik Svedman, Norwegian ambassador in Berlin

Prof. Dr. Patrick Dinslage, President of the International Grieg Society

Einar Røttingen (Bergen):

How to play Arietta op. 12? Reflections on performing Grieg's small scale compositions

16:20 Coffee break

16:40 **Theme "Lyricism"**

Moderator: Patrick Dinslage

Joachim Kremer (Stuttgart):

Lyrisch-poetisch versus motivisch-entwickelnd?

Zur Sonatenkonzeption in Griegs Klaviersonate op. 7

Friedhelm Loesti (Bonn):

Beispiele dezentrierender Harmonik bei europäischen Komponisten des 19. und 20. Jahrhunderts

Øyvin Dybsand (Oslo):

Traces of Delicate Lyricism among Sausages, Kohlrabi Stew and Plum

Pudding? - On possible Grieg-influences in Max Reger's Chamber music

18:00 End

19:30 **Concert** (Joseph-Joachim-Konzertsaal Bundesallee 1-12)

Edvard Grieg: *Sonata for Violoncello and Piano in A minor* op. 36

String Quartet in G minor op. 27

Two Elegiac Melodies op. 34

From Holberg's Time. Suite in Olden Style op. 40

(Students of the Universität der Künste Berlin, Faculty of Music)

Thursday 14 May

- 10:00 **Theme “Individual and common traits in European Music” Part I**
Moderator: Øyvind Norheim
- Ekkehard Kreft (Dülmen, Westfalen): (will be read by Patrick Dinslage)
Chopin - Grieg, Analogien in der Harmonik?
- Frank Dörschel (Friedrichsdorf bei Frankfurt am Main):
Edvard Grieg im Kontext des europäischen Impressionismus
- Vera Lampert (Waltham, Massachusetts):
“Grieg Has To Be Taken Seriously” –
The Influence of Grieg’s Music on Béla Bartók’s ‘For Children’
- 11:30 Coffee break
- 12:00 Gregory Martin (Macomb, Illinois):
Grieg’s Untold Triumph: The Piano Concerto, Gustav Mahler, and a New Approach to the Sonata Aesthetic
- Michael Custodis (Berlin):
„Jene norwegische Schwester des deutschen Schumannschen“? -
Edvard Griegs Klavierkonzert
- Barbara Dobretsberger (Salzburg):
Grieg - Ravel: Eine Wahlverwandschaft?
- 13:30 Lunch
- 14:30 **Theme “Recordings” and “Songs”**
Moderator: Beryl Foster
- Tony Harrison (Bergen) and Sigurd Slåttembrekk (Oslo):
Being The Go-Between: Recreating Grieg’s 1903 Paris recordings
- Per Dahl (Stavanger):
Intimacy versus Intensity - The impact of the microphone on the interpretation of songs by Grieg
- Jan Dewilde (Antwerpen):
“Souvenir”: *Frank Vanderstucken as a translator of songs by Edvard Grieg*
- Nikolai Mokhov (Moscow):
Songs by Grieg
- 16:00 Coffee break

16:30 Asbjørn Ø. Eriksen (Oslo): (will be read by Arvid Vollsnes)
Edvard Grieg's Song Cycles 'Reiseminder fra Fjeld og Fjord' op. 44 and 'Elegiske Digte' op. 59 - Attempt at a reevaluation

Ryan Weber (Storrs, Connecticut):
*Out of Death and Despair:
 The Role of Chromaticism in the Songs of Edvard Grieg*

Sally Garden (Birkhill, Scotland):
A kinswoman sings: interpreting Grieg as a Scot

Reidar Bakke (Trondheim):
Grieg - a great choral composer

18:00 End

19:30 **Concert** (Joseph-Joachim-Konzertsaal Bundesallee 1-12)
Edvard Griegs Klavierlieder mit deutschen Texten
 Njål Sparbo (Oslo), Baßbariton und Einar Røttingen (Bergen), Klavier

Friday 15 May

10:00 **Theme "Individual and common traits in European Music" Part II and "Hausmusik"**
 Moderator: Erling Dahl

Wojciech Stepień (Katowice, Poland):
Grieg's uncanny-representations of Scandinavian mythical creatures

Lorentz Reitan (Bergen):
The importance of Edvard Grieg in the development of symphonic music in Bergen, with special emphasis on the Bergen Philharmonic Orchestra

Magnar Breivik (Trondheim):
"Diese Musik ist weder für den Konzertsaal noch für den Künstler geschrieben"
 - On Hindemith and 'Hausmusik'

11:30 Coffee break

12:00 **Theme "Chamber music" Part I**
 Moderator: Erling Dahl

Juliette Appold (Princeton, New Jersey):
*Maurice Ravel, César Franck, and Edvard Grieg.
 A comparison of their violin music*

Peer Findeisen (Heidelberg):
Meisterwerke als Wegweiser: Die drei großen Violinsonaten von 1886 und ihre Folgen für die nächste Generation

13:30 Lunch

- 14:30 **Theme “Chamber music” Part II**
Moderator: Arvid Vollsnes
- Lilli Mittner (Göttingen):
*Auf dem Weg zu einer nationalen Kunstmusik –
Zum norwegischen Ton im ‘Quintette sur des Mélodies Norvégiennes’ op. 59
von Friedrich August Reissiger*
- Helena Kopchick (Eugene, Oregon):
*Mapping National Identity and Narrative Space in Edvard Grieg’s String
Quartet in G-minor*
- Jorma Lünenbürger (Berlin)
*Zwischen individuellem Bekenntnis und Gattungstradition -
Anmerkungen zu Streichquartetten von Grieg und Sibelius*
- 15:30 Coffee break
- 16:00 **General Assembly meeting for IGS**
Reports from Germany (Joachim Dorfmueller), Japan (Hikari Kobayashi)
- 18:00 End
- 20:00 Concert Berlin Philharmonic Orchestra
Felix Mendelssohn Bartholdy: *Elias, Oratorium* op. 70
(Conductor: Seiji Ozawa)

Saturday 16 May

- 09:52 Departure for Leipzig (from Berlin Hauptbahnhof)
- 11:30 Edvard-Grieg-Gedenk- und Begegnungsstätte Leipzig, Talstraße 10
- Signe Bakke and Hilde Haraldsen Sveen (Bergen):
Songs by Grieg (op. 26, op. 39 and op. 48)
Experiences from a recording session in Grieg’s Villa.
Concert and a short presentation.
- Rune Alver and Hella Brock (Bergen/Leipzig):
Relations between Ballades by Chopin, Liszt, Brahms and Grieg
- Conclusion
- 14:00 Lunch (Schumann-Stube)
Visiting Leipzig and its important places:
Thomaskirche, Nikoliakirche, Mendelssohn-Haus, Gewandhaus
- 18:51 Departure from Leipzig for Berlin
- 20:00 “Gemütlicher Ausklang” of the conference